

# Ke ka lebaka la eng go na le lešoba lebotong?



Amy Slatem  
Kirsty Paxton  
Danielle Botha

**Ke ka lebaka la eng  
go na le lešoba lebotong?**

Puku ye ke ya

---







*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

*Ke ka lebaka la eng go na le lešoba lebotong?  
(Why is there a hole in the wall?)*

Illustrated by Amy Slatem

Written by Kirsty Paxton

Designed by Danielle Botha

Edited by Catherine Deiner

Translated by Na'ibali

with the help of the Book Dash participants in Grahamstown on 12 November 2016.

ISBN: 978-1-77632-518-4

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

# Ke ka lebaka la eng go na le lešoba lebotong?



Amy Slatem  
Kirsty Paxton  
Danielle Botha

Lungisa o dula motseng wa go bitšwa  
esiKhaleni goba Lefelo la Lešata.

Batho ba bangwe le bona ba o bitša  
Lešoba-Lebotong.



“Ke ka lebaka la eng go na le lešoba lebotong?”  
Lungisa a botšiša mmagwe.

“Ke ka gobane yo mongwe wa batho ba  
lewatleng o dirišitše hlogo ya hlapi ye kgolo  
go thuba lebotu gore a fihlelele mosadi yo a  
bego a mo rata.”



“Go a kgahliša,” a realo Lungisa.

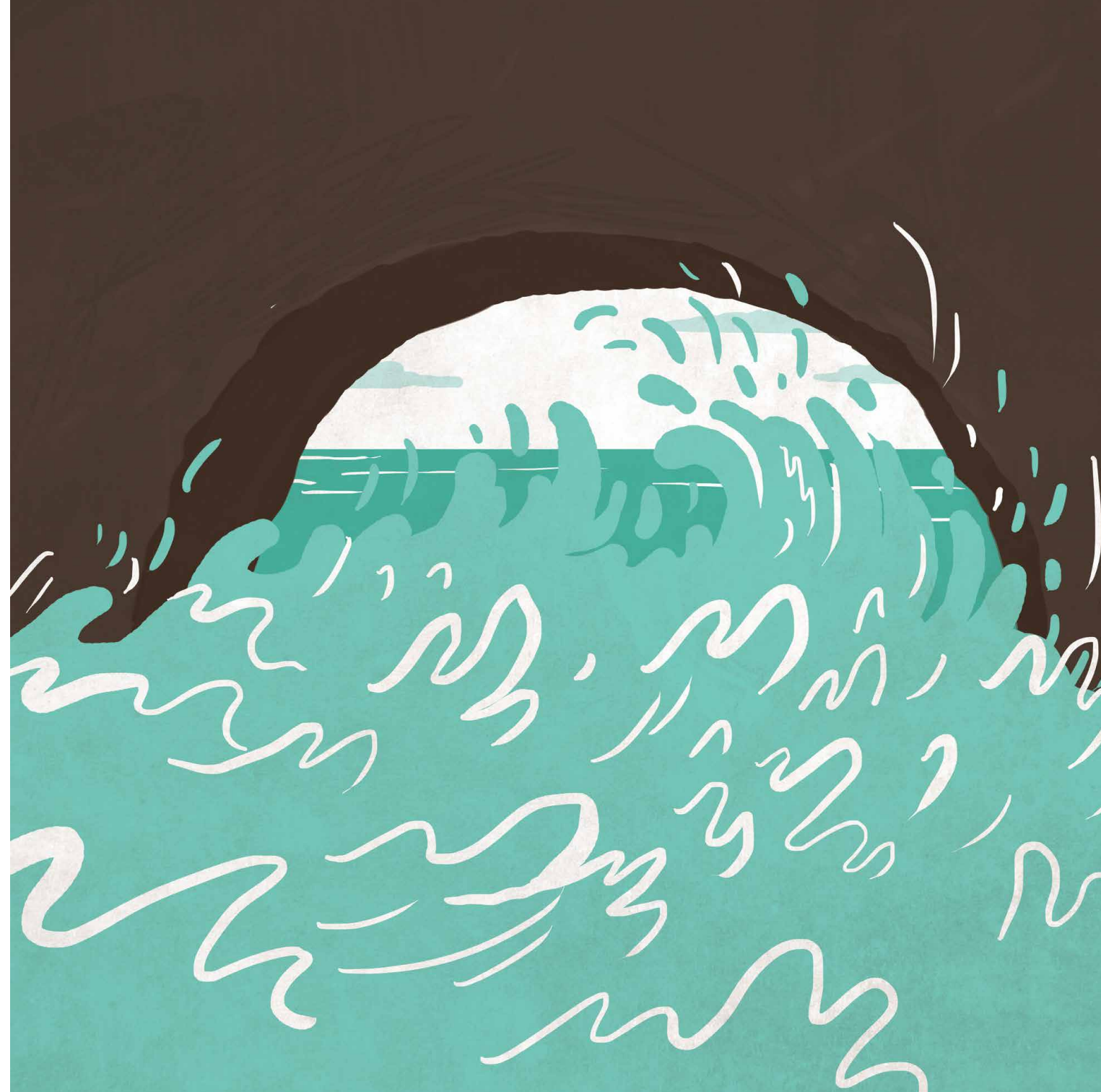




“Ke ka lebaka la eng go na le lešoba lebotong?” Lungisa a botšiša morutiši wa gagwe.

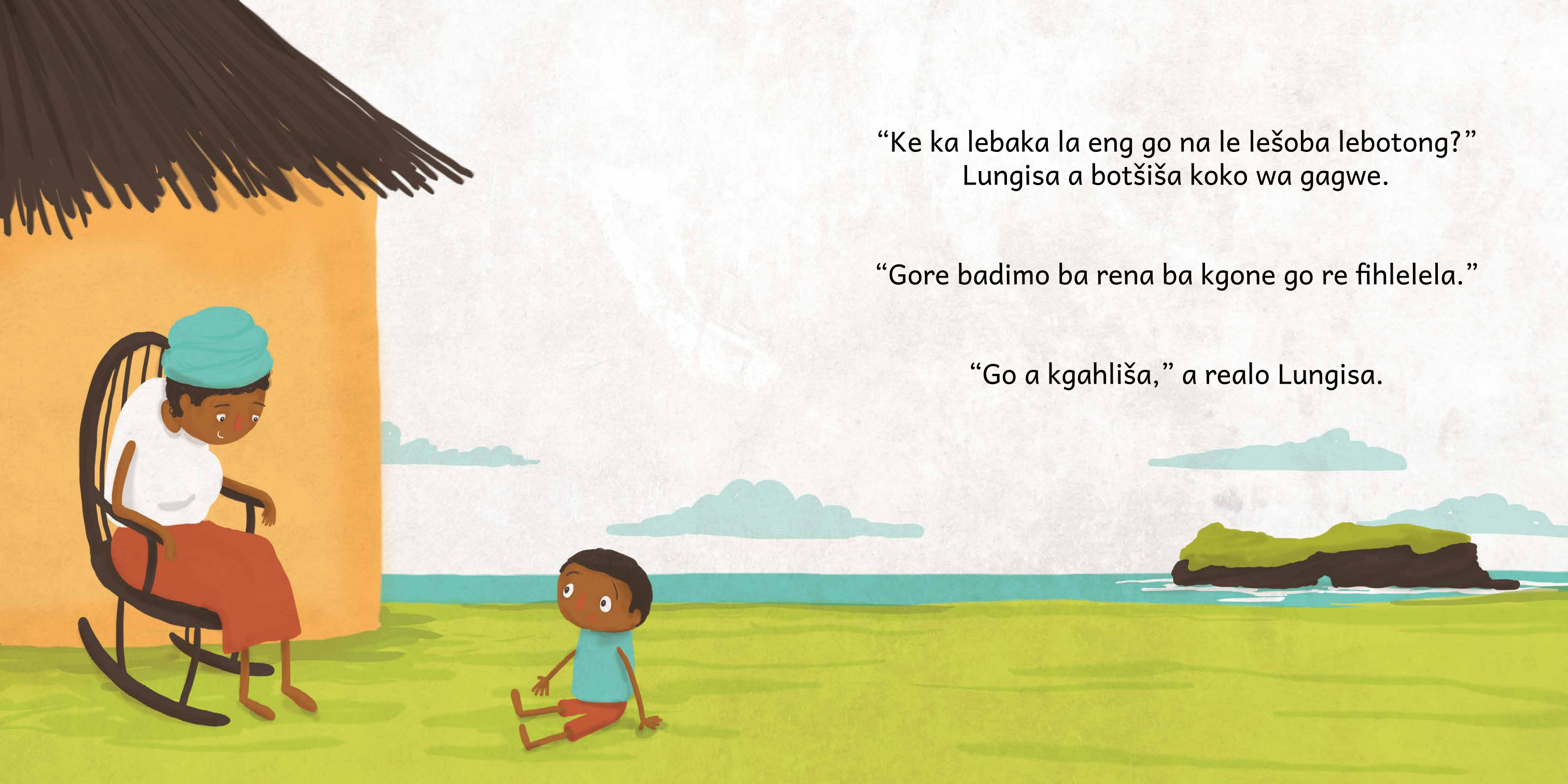


“Ke ka lebaka la gore maphoto a bethile  
leswika mengwaga ye dimilione,  
gomme a dira lešoba leswikeng la  
mohlaba,” a realo morutiši wa gagwe.



“Go a kgahliša,” a realo Lungisa.





“Ke ka lebaka la eng go na le lešoba lebotong?”  
Lungisa a botšiša koko wa gagwe.

“Gore badimo ba rena ba kgone go re fihlelela.”

“Go a kgahliša,” a realo Lungisa.

“Ke ka lebaka la eng go na le lešoba lebotong?”  
Lungisa a botšiša mmane wa gagwe.

“Ke lefasetere la go ya go Modimo.”

“Go a kgahliša,” a realo Lungisa.






“Ke ka lebaka la eng go na le lešoba lebotong?”  
Lungisa a botšiša mogwera wa gagwe.

“Ke ka gobane sekepe se thutše lebota.”

“Go a kgahliša,” a realo Lungisa.



“Ke ka lebaka la eng go  
na le lešoba lebotong?”  
Lungisa a botšiša ngwana  
wa gabo wa mosetsana.

“Gore buti wa ka a dule a  
botšiša dipotšišo,”  
a realo.



Gomme Lungisa a sega.



Efela o ile a tšwela pele go botšiša.





